CE

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY

alpitronic

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen nach IEC EN 61439-7

Quadri elettrici per bassa tensione secondo IEC EN 61439-7

Low voltage switchgears and controlgear assemblies in compliance with the Standard IEC EN 61439-7

Hersteller:
Costruttore:
Manufacturer:

alpitronic GmbH – srl
Via di Mezzo ai Piani 33
I-39100 Bolzano

Tel. +39 0471 1961 000
Fax: +39 0471 1961 451
info@alpitronic.it

Schaltgerätekombination / Ladestation:
Quadro elettrico / colonnina:
Switchgear assembly / charging station:
Anlage:
Impianto:
Plant:

Ladestation für DC-Laden
Colonnina DC Charger
EV Charging Station

HYPERCHARGER

Typ-Nr.:
N°. tipo:
Type no.:

HYC_150, HYC_300

Jahr der Anbringung der Kennzeichnung:
Anno di apposizione della marcatura CE:
Year of affixing CE marking:

2020

Die Firma **alpitronic GmbH** mit Sitz in I-39100 Bozen, Hersteller der oben beschriebenen Schaltgerätekombination (Ladesäule) erklärt aus eigener Verantwortung, dass die Schaltgerätekombination Konformität mit den Bestimmungen der folgenden gemeinschaftlichen Richtlinien aufweist, wie auch mit der entsprechenden nationalen Gesetzgebung

La ditta **alpitronic srl** con sede a I-39100 Bolzano, costruttrice del quadro elettrico (colonnina) sopra descritto, dichiara sotto la propria responsabilità che il quadro elettrico risulta conforme con quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, nonché alla relativa legislazione nazionale di recepimento

The company **alpitronic srl** located in I-39100 Bolzano, manufacturer of the above mentioned switchgear assembly (charging station), declares under its own responsibility that the switchgear assembly conforms to what is foreseen by the following European Community directives, as well as to the relative national implementation legislation

Bezug	**Riferimento**	**Reference**
Die Richtlinie 2014/35/EU Niederspannungs-Richtlinie	La direttiva 2014/35/EU Direttiva bassa tensione	Directive 2014/35/EU Low Voltage Directive
Die Richtlinie 2014/30/EU EMV-Richtlinie	La direttiva 2014/30/EU Direttiva EMC	Directive 2014/30/EU EMC-Directive
Die Funkanlagenrichtlinie RED 2014/53/EU	Radio Equipment Directive RED 2014/53/EU	Radio Equipment Directive RED 2014/53/EU
und dass die folgende harmonisierte Norm angewendet wurde	e che è stata applicata la seguente norma armonizzata	and that the following harmonized Standard has been applied
Norm Code	Codice norma	Standard code
IEC EN 61439-1: 2017 Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen (NS-SK) Teil 1: Allgemeine Festlegungen	IEC EN 61439-1: 2017 Apparecchiature assiemate di protezione e manovra per bassa tensione (quadri BT) Parte 1: Regole Generali	IEC EN 61439-1: 2017 Low voltage switchgear and control gear assemblies Part 1: General Rules
IEC TS 61439-7: 2016 Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen Teil 7: Schaltgerätekombinationen für bestimmte Anwendung wie Marinas, Campingplätze, Marktplätze, Ladestationen für Elektrofahrzeuge	IEC TS 61439-7: 2016 Apparecchiature assiemate di protezione e manovra per bassa tensione Parte 7: Applicazioni speciali per porti di marina, campeggi, piazze di mercato, colonnine per ricarica di veicoli stradali elettrici	IEC TS 61439-7: 2016 Low voltage switchgear and control gear assemblies Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electrical vehicles charging station
IEC EN 61851-1: 2019	IEC EN 61851-1: 2019	IEC EN 61851-1: 2019

Datum:
Data:
Date:

05.06.2023

ajdin.jakupovic@bayware.com
25.09.2024 13:41:26

Unterschrift:
Firma:
Signature:

Managing Director

CE

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY

alpitronic

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen nach IEC EN 61439-7

Quadri elettrici per bassa tensione secondo IEC EN 61439-7

Low voltage switchgears and controlgear assemblies in compliance with the Standard IEC EN 61439-7

Elektrische Ausrüstung von Elektrofahrzeugen – Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge Teil 1: Allgemeine Anforderungen	Equipaggiamento elettrico per veicoli elettrici – Sistemi conduttivi di ricarica Parte 1: Requisiti Generali	Electric vehicle conducting charging system Part 1: General requirements
IEC EN 61851-21-2: 2018 Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge Teil 21-2: EMV-Anforderungen an externe Ladesysteme für Elektrofahrzeuge	IEC EN 61851-21-2: 2018 Sistemi conduttivi di ricarica per veicoli elettrici Parte 21-2: Requisiti EMV per sistemi esterni di ricarica per veicoli elettrici	IEC EN 61851-21-2: 2018 Electric vehicle conductive charging system Part 21-2: EMC requirements for OFF board electric vehicle charging systems
IEC EN 61851-23: 2016 Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge Teil 23: Gleichstromladestationen für Elektrofahrzeuge	IEC EN 61851-23: 2016 Sistemi conduttivi di ricarica per veicoli elettrici Parte 23: Sistemi di ricarica in DC per veicoli elettrici	IEC EN 61851-23: 2016 Electric vehicle conductive charging system Part 23: DC electric vehicle charging station
IEC EN 61851-24: 2014 Konduktive Ladesysteme für Elektrofahrzeuge Teil 24: Digitale Kommunikation zwischen einer Gleichstromladestation für Elektrofahrzeuge und dem Elektrofahrzeug zur Steuerung des Gleichstromladevorgangs	IEC EN 61851-24: 2014 Sistemi conduttivi di ricarica per veicoli stradali elettrici Parte 24: Communicazione digitale tra la colonnina d.c. charge e il veicolo elettrico per il controllo della carica in d.c.	IEC EN 61851-24: 2014 Electric vehicle conductive charging system Part 24: Digital communication between a d.c. EV charging station and an electric vehicle for control of d.c. charging
IEC 61000-6-4 (2006) +A1 (2010) IEC 61000-4-2 (2008) IEC 61000-4-3 (2006) +A1 (2007) +A2 (2010) IEC 61000-4-6 (2013) IEC 61000-4-4 (2012) IEC 61000-4-5 (2014) IEC 61000-4-8 (2009)	IEC 61000-6-4 (2006) +A1 (2010) IEC 61000-4-2 (2008) IEC 61000-4-3 (2006) +A1 (2007) +A2 (2010) IEC 61000-4-6 (2013) IEC 61000-4-4 (2012) IEC 61000-4-5 (2014) IEC 61000-4-8 (2009)	IEC 61000-6-4 (2006) +A1 (2010) IEC 61000-4-2 (2008) IEC 61000-4-3 (2006) +A1 (2007) +A2 (2010) IEC 61000-4-6 (2013) IEC 61000-4-4 (2012) IEC 61000-4-5 (2014) IEC 61000-4-8 (2009)
IEC 60364-4-41: 2005 Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 4-41: Schutzmaßnahmen; Schutz gegen elektrischen Schlag	IEC 60364-4-41: 2005 Installazioni elettriche a bassa tensione – Parte 4-41: Protezione per la sicurezza - Protezione contro le scosse elettriche	IEC 60364-4-41: 2005 Low voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety - Protection against electric shock
IEC 60364-4-43: 2017 Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 4-43: Schutzmaßnahmen - Schutz bei Überstrom	IEC 60364-4-43: 2017 Installazioni elettriche a bassa tensione – Parte 4-43: Protezione per la sicurezza - Protezione contro le sovracorrenti	IEC 60364-4-43: 2017 Low-voltage electrical installations – Part 4-43: Protection for safety - Protection against overcurrent
HD 60364-7-722: 2016 Errichtung von Niederspannungsanlagen – Teil 7-722: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Stromversorgung für Elektrofahrzeuge	HD 60364-7-722: 2016 Installazioni elettriche a bassa tensione – Parte 7-722: Requisiti per installazioni o ubicazioni speciali - Forniture per veicoli elettrici	HD 60364-7-722: 2016 Low-voltage electrical installations – Part 7-722: Requirements for special installations or locations – Supplies for electric vehicles
CEI 64-8 (V4): 2017 für elektrische Verbraucheranlagen	CEI 64-8 (V4): 2017 per impianti elettrici utilizzatori	CEI 64-8 (V4): 2017 for electrical consumer systems
EN 301 489-1 V2.2.1 Elektromagnetische Verträglichkeit für Funkeinrichtungen und -dienste - Teil 1: Gemeinsame technische Anforderungen	EN 301 489-1 V2.2.1 Compatibilita elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM) – Parte 1: Requisiti tecnici comuni	EN 301 489-1 V2.2.1 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services - Part 1: Common technical requirement
EN 301 489-3 V2.2.1 Elektromagnetische Verträglichkeit für Funkeinrichtungen und -dienste - Teil 3: Spezifische Bedingungen für Funkgeräte geringer Reichweite (SRD)	EN 301 489-3 V2.2.1 Compatibilita elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM) – Parte 3: Condizioni specifiche per dispositivi a breve portata (SRD)	EN 301 489-3 V2.2.1 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD)

Datum:
Data: 05.06.2023
Date:

ajdin.jakupovic@bayware.com
25.09.2024 13:41:26

Unterschrift:
Firma:
Signature:

Managing Director

CE

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY

alpitronic

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen nach IEC EN 61439-7

Quadri elettrici per bassa tensione secondo IEC EN 61439-7

Low voltage switchgears and controlgear assemblies in compliance with the Standard IEC EN 61439-7

EN 301 489-52 V1.1.0 Elektromagnetische Verträglichkeit für Funkeinrichtungen und -dienste - Teil 52: Spezifische Bedingungen für mobile und tragbare zellulare Funkeinrichtungen (UE)	EN 301 489-52 V1.1.0 Compatibilita elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM) – Parte 52: Condizioni specifiche per apparecchiature radio mobili cellulari e portatili (UE)	EN 301 489-52 V1.1.0 Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 52: Specific conditions for Cellular Communication Mobile and portable (UE)
EN 300 330 V2.1.1 Funkanlagen mit geringer Reichweite (SRD) - Funkgeräte im Frequenzbereich 9 kHz bis 25 MHz und induktive Schleifensysteme im Frequenzbereich 9 kHz bis 30 MHz	EN 300 330 V2.1.1 Dispositivi a breve portata (SRD); Apparecchiature radio da utilizzare nella gamma di frequenze da 9 kHz a 25 MHz e sistemi con spire induttive nella gamma di frequenza da 9 kHz a 30 MHz	EN 300 330 V2.1.1 Short Range Devices (SRD) - Radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz
EN 301 511 V12.5.1 Globales System für mobile Kommunikation (GSM) – Mobilstationseinrichtungen	EN 301 511 V12.5.1 Sistemi globali per la comunicazione mobile (GSM); stazioni mobili	EN 301 511 V12.5.1 Global System for Mobile communications (GSM); Mobile Stations (MS) equipment
EN 301 908-1 V11.1.1 IMT zellulare Netze - Harmonisierte EN, die die wesentlichen Anforderungen nach Artikel 3.2 der EU-Richtlinie 2014/53/EU enthält - Teil 1: Einleitung und gemeinsame Anforderungen	EN 301 908-1 V11.1.1 Reti cellulari IMT; Norma europea armonizzata relativa ai requisiti essenziali dell'articolo 3, paragrafo 2, della Direttiva R&TTE; Parte 1: Introduzione e requisiti comuni	EN 301 908-1 V11.1.1 IMT cellular networks; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of the Directive 2014/53/EU; Part 1: Introduction and common requirements
EN 301 908-2 V11.1.2 IMT zellulare Netze - Harmonisierte EN, die die wesentlichen Anforderungen nach Artikel 3.2 der EU-Richtlinie 2014/53/EU enthält - Teil 2: CDMA Direct Spread (UTRA FDD) Endgeräte (UE)	EN 301 908-2 V11.1.2 Reti cellulari IMT; Norma europea armonizzata relativa ai requisiti essenziali dell'articolo 3, paragrafo 2, della Direttiva R&TTE; Parte 2: Apparati di Utente (UE) con interfaccia CDMA Direct Spread (UTRA FDD)	EN 301 908-2 V11.1.2 IMT cellular networks; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU; Part 2: CDMA Direct Spread (UTRA FDD) User Equipment (UE)
EN 301 908-13 V11.1.2 IMT zellulare Netze - Harmonisierte EN, die die wesentlichen Anforderungen nach Artikel 3.2 der EU-Richtlinie 2014/53/EU enthält - Teil 13: Weiterentwickelter universeller terrestrischer Funkzugang (E-UTRA) Endgeräte (UE)	EN 301 908-13 V11.1.2 Reti cellulari IMT; Norma europea armonizzata relativa ai requisiti essenziali dell'articolo 3, paragrafo 2, della Direttiva R&TTE; Parte 13: Apparati di Utente (UE) con accesso Radio Terrestre Universale Evoluto (E-UTRA)	EN 301 908-13 V11.1.2 IMT cellular networks; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU; Part 13: Evolved Universal Terrestrial Radio Access (E-UTRA) User Equipment (UE)
EN 62311: 2008 Bewertung von elektrischen und elektronischen Einrichtungen in Bezug auf Begrenzungen der Exposition von Personen in elektromagnetischen Feldern (0 Hz bis 300 GHz)	EN 62311: 2008 Valutazione degli apparecchi elettronici ed elettrici in relazione ai limiti di base per l'esposizione umana ai campi elettromagnetici (0 Hz - 300 GHz) IEC 62311:2007 (Modificata)	EN 62311: 2008 Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (0 Hz – 300 GHz)
EN 50364: 2010 Produktnorm für die Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern von Geräten, die im Frequenzbereich von 0 Hz bis 300 GHz betrieben und in der elektronischen Artikelüberwachung (EAS), Hochfrequenz-Identifizierung (RFID) und ähnlichen Anwendungen verwendet werden	EN 50364: 2010 Limitazione dell'esposizione umana ai campi elettromagnetici prodotti da dispositivi operanti nella gamma di frequenza 0 Hz - 300 GHz, utilizzati nei sistemi elettronici antitaccheggio (EAS), nei sistemi di identificazione a radio frequenza (RFID) e in applicazioni similari	EN 50364: 2010 Product standard for human exposure to electromagnetic fields from devices operating in the frequency range 0 Hz to 300 GHz, used in Electronic Article Surveillance (EAS), Radio Frequency Identification (RFID) and similar applications

Datum:
Data: 05.06.2023
Date:

ajdin.jakupovic@bayware.com
25.09.2024 13:41:26

Unterschrift:
Firma:
Signature:

Managing Director

CE

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY

alpitronic

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen nach IEC EN 61439-7

Quadri elettrici per bassa tensione secondo IEC EN 61439-7

Low voltage switchgears and controlgear assemblies in compliance with the Standard IEC EN 61439-7

Der Hersteller erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass die oben beschriebene Schaltgerätekombination (Ladesäule) fachgerecht und entsprechend aller Spezifikationen, die in der Norm IEC EN 61439 und IEC EN 61851 vorgesehen sind, realisiert worden ist.

La ditta costruttrice dichiara sotto la propria responsabilità, che il quadro elettrico (colonnina) sopra descritto è stato realizzato a regola d'arte e conformemente a tutte le specifiche previste dalla Norma IEC EN 61439 e IEC EN 61851.

The manufacturer declares under its own responsibility, that the above-mentioned switchgear assembly (charging system) has been constructed according to the state of the art and in compliance with all the specifications provided by the Standard IEC 61439 and IEC EN 61851.

Er erklärt außerdem, CE-zertifizierte Komponenten verwendet zu haben, die Auswahlkriterien und die Montageanleitungen beachtet zu haben, die in den entsprechenden Katalogen und Datenblättern angegeben sind, und während der Montage oder durch Umbau die Leistungen des verwendeten Materials, die in den schon genannten Katalogen erklärt werden, auf keinerlei Weise gefährdet zu haben.

Dichiara inoltre di avere utilizzato componenti certificati CE, di avere rispettato i criteri di scelta e le istruzioni di montaggio indicate sui relativi cataloghi e fogli d'istruzione e di non avere compromesso in alcun modo, durante il montaggio o attraverso modifiche, le prestazioni del materiale utilizzato dichiarate sui già citati cataloghi.

Also declares that CE certificated components have been used, and the assembly instructions reported in the relevant catalogues and on the instruction sheets has been followed, and that the performances of the material used declared in the above-mentioned catalogues have in no way been jeopardized during assembling or by any modification.

Diese Leistungen und die ausgeführten Nachweise gestatten es daher, die Konformität der genannten Schaltgerätekombination mit den folgenden Anforderungen der Norm zu erklären:

Tali prestazioni e le verifiche effettuate consentono quindi di dichiarare la conformità del quadro in questione alle seguenti richieste della norma:

These performances and the verifications carried out therefore allow us to declare conformity of the switchgear assembly under consideration of the following requirements of the Standard.

Bauanforderungen:
- Festigkeit von Werkstoffen und Teilen der Schaltgerätekombination
- Schutzart
- Luft- und Kriechstrecken
- Schutz gegen elektrischen Schlag
- Einbau von Schaltgeräten und Bauteilen
- Innere Stromkreise und Verbindungen
- Anschlüsse für von außen eingeführte Leiter

Richieste di Costruzione:
- Robustezza dei materiali e delle parti del quadro
- Grado di protezione degli involucri
- Distanze d'isolamento in aria e superficiali
- Protezione contro la scossa elettrica ed integrità dei circuiti di protezione
- Installazione degli apparecchi di manovra e dei componenti
- Circuiti elettrici interni e collegamenti
- Terminali per conduttori esterni

Constructional requirements:
- Strength of materials and parts of the assembly
- Degree of protection
- Clearances and creepage distances
- Protection against electric shock
- Incorporation of switching devices and components
- Internal electrical circuits and connections
- Terminals for external conductions

Leistungsanforderungen:
- Isolationseigenschaften
- Erwärmung
- Kurzschlussfestigkeit
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
- Mechanische Funktion

Richieste di prestazioni:
- Proprietà dielettriche
- Sovratemperatura
- Capacità di tenuta al cortocircuito
- Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
- Funzionamento meccanico

Performance requirements:
- Dielectric properties
- Temperature-rise limits
- Short-circuit withstand strength
- Electromagnetic compatibility (EMC)
- Mechanical operation

Datum:
Data: 05.06.2023
Date:

ajdin.jakupovic@bayware.com
25.09.2024 13:41:26

Unterschrift:
Firma:
Signature:

Managing Director

CE

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY

alpitronic

Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen nach IEC EN 61439-7

Quadri elettrici per bassa tensione secondo IEC EN 61439-7

Low voltage switchgears and controlgear assemblies in compliance with the Standard IEC EN 61439-7

Wir erklären schließlich unter unserer Verantwortung, alle Stücknachweise, die von der Norm vorgesehen sind, mit positivem Ausgang ausgeführt zu haben, und zwar:

Dichiariamo infine, sotto la nostra responsabilità, di aver effettuato con risultato positivo tutte le prove individuali previste dalla norma e precisamente:

Finally, declares, under its own responsibility that all the routine verifications prescribed by the Standard have been carried out successfully and precisely:

Bauanforderungen:
- Schutzgrad der Umhüllung
- Luft- und Kriechstrecken
- Schutz gegen elektrischen Schlag und die Durchgängigkeit von Schutzleiterkreisen, Einbau von Schaltgeräten und Komponenten
- Innere Stromkreise und Verbindungen
- Anschlüsse für von außen eingeführte Leiter
- Mechanische Funktion

Specifiche di costruzione:
- Grado di protezione degli involucri
- Distanze di isolamento in aria e superficiali
- Protezione contro la scossa elettrica ed integrità dei circuiti di protezione
- Installazione dei componenti
- Circuiti elettrici interni e collegamenti
- Termali per conduttore esterni
- Funzionamento meccanico

Design specifications:
- Degree of protection of the enclosure
- Clearances and creepage distances
- Protection against electric shock an integrity of protective circuits
- Incorporation of switching devices components
- Internal electrical circuits and connections
- Terminals for external conductors
- Mechanical operation

Leistungsanforderungen:
- Isolationseigenschaften
- Verdrahtung, Leistungen bei Betriebsbedingungen und Funktionalität

Specifiche di prestazione:
- Proprietà dielettriche
- Cablaggio, prestazione di condizioni operative e funzionalità

Performance specifications:
- Dielectric properties
- Wiring, operational performance and function

Diese CE-Erklärung wurde mit Unterstützung des TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen (**Notified Body 0123)** erstellt.
La presente dichiarazione CE è stata redatta con il support del TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen (**Notified Body 0123)**.
This CE declaration was drawn up with the support of TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen **(Notified Body 0123)**.

Datum:
Data: 05.06.2023
Date:

ajdin.jakupovic@baywa-re.com
25.09.2024 13:41:26

Unterschrift:
Firma:
Signature:

Managing Director